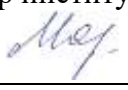


МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А. ЕСЕНИНА»

Утверждаю:  
Директор института иностранных языков

  
\_\_\_\_\_ Е.Л. Марьяновская  
«31» августа 2020 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРАКТИКИ**

**ВИД ПРАКТИКИ**

**Производственная практика**

**ТИП ПРАКТИКИ**

**Преддипломная практика**

Уровень основной образовательной программы – бакалавриат

Направление подготовки – 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) подготовки – Перевод и переводоведение

(русский язык и английский язык)

Форма обучения – очная

Срок освоения ОПОП – нормативный (4 года)

Курс, семестр, трудоёмкость – 4 курс, 8 семестр, 108 часов, 3 з.е., 2 недели

Институт иностранных языков

Кафедра – лингвистики и межкультурной коммуникации

Рязань, 2020

## 1. ВИД (ТИП) ПРАКТИКИ

Вид практики – производственная.

Тип практики – преддипломная.

## 2. ЦЕЛЬ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ

*Цель производственной преддипломной практики* состоит в систематизации теоретических знаний, в приобретении практических навыков самостоятельного завершения выпускной квалификационной работы, в комплексном формировании общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций, в анализе опыта самостоятельной профессиональной деятельности.

## 3. ФОРМЫ, СПОСОБЫ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ:

Формы проведения практики: дискретно.

Способы проведения практики: стационарная.

Практика может частично реализовываться с применением дистанционных образовательных технологий (ЭИОС вуза, Zoom, Skype), при необходимости в дистанционном формате.

Место прохождения практики: РГУ имени С.А. Есенина, кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации Института иностранных языков.

## 4. МЕСТО ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО УНИВЕРСИТЕТА

Б2.П.2 «Преддипломная практика» относится к блоку Б2, к вариативной части учебного плана.

Преддипломная практика является одной из форм организации учебно-воспитательного процесса, она ориентирована на профессиональное становление бакалавра лингвистики при его непосредственном участии в научно-исследовательской деятельности, направленной на профессиональное совершенствование. Преддипломная практика - это связующее звено между теоретическим обучением будущих магистров педагогического образования и их самостоятельной работой.

Для прохождения преддипломной практики *необходимы* следующие знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами:

### Теория перевода

**Знать:** основные виды перевода устного и письменного дискурса, основные лексические и грамматические приемы перевода

**Уметь:** определять наиболее эффективный вид перевода, а также наиболее эффективные и экономичные переводческие стратегии

**Владеть:** основными приемами достижения эквивалентности и адекватности при переводе

### Практический курс иностранного языка

- **Знания:** фонетической, лексической, грамматической систем изучаемого языка, основ теории дискурса;
- **Умения:** определять основные особенности коммуникативной ситуации и их

влияние на замысел автора письменного текста, вычленять основную идею текста, формулировать основные идеи при создании письменного текста в зависимости от основной стратегии (повествование, описание, объяснение, убеждение);

- **Владения:** методами стилистического анализа текста на основе используемых лексических единиц, синтаксических конструкций, стилистических приемов.

#### «Практикум по культуре речевого общения»

- **Знать:** Особенности речевого общения в двух языках
- **Уметь:** Анализировать и обобщать информацию, ставить коммуникативные цели и выбирать пути их достижения
- **Владеть:** Культурой устной и письменной речи

#### Стилистика

- **знания:** стилистических приёмов, их взаимодействия и функционирования;
- **умения:** выявлять стилистические фигуры, тропы и др. при анализе текста;
- **владения:** навыками стилистического анализа текста.

Преддипломная практика, являясь важной завершающей частью магистерской образовательной программы, способствует повышению качества подготовки бакалавров по программе 45.03.42 Лингвистика в области их научно-исследовательской и профессиональной деятельности, овладению ключевыми профессиональными компетенциями, а также повышению уровня выполнения выпускных квалификационных работ бакалавров.

Настоящая программа соответствует ФГОС ВО и отвечает основной профессиональной образовательной программе.

#### 4.1. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

Прохождение данной практики направлено на формирование у обучающихся общекультурных (ОК), общепрофессиональных (ОПК), профессиональных (ПК) компетенций:

№10 414 п/п	Номер/ индекс с компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики		
			В результате прохождения практики обучающиеся должны:		
			Знать	Уметь	Владеть
1.	ОПК-1	Способность использовать понятийный аппарат филологии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	основные виды перевода устного и письменного дискурса, основные лексические и грамматические приемы перевода	самостоятельно и/или при помощи наводящих вопросов определять наиболее эффективный вид перевода, а также наиболее эффективные и экономичные переводческие стратегии	основными лексическими и грамматическими переводческими стратегиями
3.	ОПК-14	Владеть основами современной информационной и библиографической культуры	основные этапы обработки информации	работать с компьютером как средством получения и переработки информации	методами компьютерной обработки информации
4.	ОПК-16	Владение стандартными методами поиска, анализа и обработки материала исследования	основные особенности текстов разного характера	самостоятельно и/или при помощи опор, подготовленных преподавателем, выявлять основные художественные, структурные и языковые особенности текстов разного характера	приемами предпереводческого анализа текстов
5.	ПК-10	Способность осуществлять письменный перевод с соблюдением	основные виды эквивалентности,	посредством анализа словаря и контекста подбирать	основными приемами достижения эквивалентности

		норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	основные лексические, грамматические и стилистические приемы перевода	эквиваленты на лексическом, грамматическом, синтаксическом, стилистическом и других уровнях; применять основные лексические, грамматические и стилистические приемы перевода	и адекватности при переводе
6	ПК-11	Способность оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Знание основных этапов обработки информации</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Умение работать с компьютером как средством получения и переработки информации</li> </ul>	Владение методами компьютерной обработки информации
7	ПК-23	способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	<ul style="list-style-type: none"> <li>• основные термины соответствующих наук</li> <li>• основные законы и принципы соответствующих наук</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• применять общие законы диалектики к профессиональным лингвистическим задачам</li> <li>• решать нестандартные переводческие задачи с учетом теории межкультурной коммуникации</li> </ul>	Способностью подходить к решению профессиональных задач на основе интегративного (междисциплинарного) видения проблем.
8	ПК-24	Способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументы в их защиту	Различие между терминами «постулат», «гипотеза», «теория»	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выдвигать гипотезу с учетом ее научной новизны</li> <li>• Формулировать гипотезу с учетом ее доказуемости в рамках ВКР</li> </ul>	Способностью видеть примерный ход доказательства гипотезы уже на этапе ее выдвижения и формулировки
9	ПК-25	владение основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой	Особенности теоретического и эмпирического методов исследования, основные этапы научного исследования,	организовать наблюдении, сбор данных (лингвистического, лингводидактического, переводческого характера	Умениями четкой формулировки положений, выдвигаемых на защиту, логикой аргументации, способностью обобщения данных.

			исследования и требования к ним		
10	ПК-26	владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Критерии отбора надежных и ненадежных источников информации в интернете,</li> <li>• Возможности обращения к онлайн-библиотечным ресурсам,</li> <li>• Методику поиска информации с помощью конкретизации зоны поиска, ключевых слов и т.п.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• осуществлять объективную обработку полученных данных, в том числе с помощью математического инструментария</li> <li>• группировать данные</li> <li>• видеть расхождения между научными мнениями и характеризовать их как терминологические или концептуальные</li> </ul>	Способностью оперировать полученной информацией, с одной стороны, с точными ссылками на первоисточник, а с другой стороны, с минимальной долей «излагательства» и с максимальным творческим подходом к использованию данных (комментирование, обобщение, выводы....)
11	ПК-27	Способность оценить качество исследования в данной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	Знание законов организации текста	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Умение выбирать языковые средства, подчеркивающие связность и логичность речи</li> </ul>	Владение языковыми средствами подчеркивания логичности речи

#### 4.2. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике

Наименование вида деятельности/оценочное средство	Формируемые компетенции
Обработка и письменное оформление результатов анализа языкового материала. Завершение работы над Главой 3.	<b>ОПК-1, ОПК-14, ОПК-16, ПК-10, ПК-11 ПК-24, ПК-27</b>

Написание Заключения и Введения ВКР. Составление списка использованной литературы по теме ВКР, представление его в виде, соответствующем правилам библиографического описания.	<b>ОПК-1, ОПК-14, ПК-24, ПК-25; ПК-26, ПК-27</b>
Завершение работы по созданию научного текста ВКР. Представление в письменном виде структурированного текста ВКР, выносимого на предзащиту. Осуществление проверки на наличие заимствований через программу Антиплагиат вуза. Оригинальный текст должен составить не менее 60 %.	<b>ОПК-1, ОПК-14, ПК-24, ПК-27</b>
Презентация в Power Point по проблеме исследования на английском/русском языке. в Power Point.	<b>ОПК-14, ПК-11</b>
Предзащита. Выступление с презентацией в Power Point на иностранном/русском языке. Ответы на вопросы оппонентов.	<b>ОПК-1, ОПК-14, ПК-23, ПК-24, ПК-27</b>
Оформление отчетной документации. Отчет о прохождении практики по установленной форме. Выступление на круглом столе по результатам практики.	<b>ОПК-14, ОПК-16, ПК-11, ПК-27</b>

## **5. ОБЪЕМ ПРАКТИКИ В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ И ЕЕ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ В НЕДЕЛЯХ**

Общая трудоемкость практики составляет **3 зачетные единицы, 2 недели, 108 часов**, в том числе 2,4 часа на контактную работу.

## **6. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ**

<b>№ п/п</b>	<b>Этапы практики</b>	<b>Содержание этапов</b>	<b>Формы текущего контроля</b>

		<b>I Этап</b>	
1	<p>Завершение работы над текстом ВКР.</p> <p>Проверка работы в системе Антиплагиат вуза.</p>	<p>Целью первого этапа преддипломной практики является завершение работы над текстом ВКР в соответствии с двумя видами деятельности: научно-исследовательским и переводческим.</p> <p>В рамках <i>научно-исследовательской деятельности</i> практикант пишет введение и заключение работы, систематизирует цитируемые источники (научные, справочные и пр.) уточняет их выходные данные, вносит в работу и в список литературы позднейшие исследования по теме (при обнаружении таковых), редактирует общий список использованной литературы. Важной частью работы является также уточнение и углубление выводов по главам.</p> <p>В результате выполнения задания по данному этапу практики студент должен представить научному руководителю полный библиографический список по теме исследования, соответствующий современным правилам библиографического описания, и структурированный научный текст выпускной квалификационной работы.</p> <p>Завершается первый этап проверкой работы на наличие заимствований в системе Антиплагиат вуза.</p>	<p>Отчет</p> <p>Завершенная ВКР.</p> <p>Справка об оригинальности текста (не менее 60%).</p>
		<b>II Этап. Презащита</b>	
2	<p>Презащита.</p> <p>Размещение текста ВКР в электронно-библиотечной системе вуза</p>	<p>Целью второго этапа преддипломной практики является подготовка к предзащите.</p> <p>В связи с этим студент должен подготовить презентацию в Power Point и выступить с сообщением перед своей учебной группой и научными руководителями.</p>	<p>Отчет</p> <p>Презентация</p> <p>Наличие текста ВКР в электронно-библиотечно</p>



	<p>Важной задачей этого этапа является научить студента отвечать на вопросы по своему исследованию. Вопросы могут задавать и научные руководители, и студенты группы.</p> <p>Необходимо подготовить также письменные ответы на вопросы рецензента.</p> <p>Готовый и хорошо отработанный текст ВКР размещается в информационной среде вуза.</p>	<p>й системе вуза</p>
<b>ИТОГО</b>		3 з.е.
		108 ч.

### **Организация деятельности практикантов**

Подготовка и организация практики проводится под общим руководством руководителя программы.

Непосредственное руководство и ответственность за организацию практики возлагается на руководителя практики, именуемого в дальнейшем *Руководитель практики*. Руководитель практики непосредственно осуществляет планирование и руководство практикой, подчиняется по вопросам практики заведующему кафедрой.

**Руководитель практики** в целях ее подготовки и проведения обеспечивает:

- проведение организационных мероприятий и формирует базу практики;
- перед началом практики проводит организационное занятие и знакомит практикантов с рабочей программой практики, определяет задачи практикантов и групповых руководителей;
- контролирует и регулирует выполнение текущей работы практикантами и групповыми руководителями от кафедры (= научными руководителями студентов);
- координирует свою работу с заведующим кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации и групповыми руководителями практики;
- обеспечивает практикантов учебно-методической литературой, формами отчетности;

- изучает и обобщает материалы практики для последующего использования в учебном процессе;
- совместно с групповыми руководителями готовит и проводит итоговую конференцию, составляет отчет о результатах прохождения практики.

**Групповой руководитель практики (научный руководитель студента):**

- на основе рабочей программы преддипломной практики разрабатывает индивидуальную программу прохождения практики каждым студентом;
- обеспечивает научно-методическое руководство прохождения практики, закрепленными за ним студентами;
- консультирует практикантов по вопросам теории и практики исследования, анализирует текущие результаты деятельности практикантов;
- контролирует соблюдение трудовой дисциплины и правил внутреннего распорядка РГУ имени С.А. Есенина практикантами;
- при нарушениях практикантами дисциплины информирует Руководителя практики от кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации;
- пишет отчет о готовности ВКР к защите на основе показателей готовности и сформированности компетенций у студента;
- подводит итоги прохождения практики, составляет характеристику практиканта по результатам его научно-практической деятельности, совместно с факультетским руководителем практики готовит итоговую конференцию, участвует в составлении отчета по преддипломной практике и пишет Отчет научного руководителя преддипломной практики.

**Студент-практикант обязан:**

- перед началом практики получить у группового руководителя практики индивидуальное задание и ознакомиться с содержанием Программы преддипломной практики.
- своевременно и качественно выполнять задания, предусмотренные программой практики;
- подчиняться действующим в РГУ имени С.А. Есенина правилам внутреннего трудового распорядка дня;
- нести ответственность за выполненную работу наравне со штатными сотрудниками учреждения;
- выполнять относящиеся к программе практики указания руководителей практики;
- вести сбор и изучение материалов, относящихся к тематике практики;
- качественно оформить и своевременно предоставить отчетную документацию по материалам практики.

- пройти предзащиту ВКР;
- проверить текст работы на наличие заимствований посредством системы Антиплагиат, имеющейся в вузе;
- представить текст ВКР для размещения в электронно-библиотечной системе РГУ имени С.А. Есенина.

## **7. ФОРМЫ ОТЧЕТНОСТИ ПО ПРАКТИКЕ**

Завершение преддипломной практики сопровождается представлением студентом на выпускающую кафедру *отчетной документации*:

- отчет по практике, включающий в себя информацию о завершении ВКР, являющуюся результатом выполнения практикантом индивидуального задания по практике.

**Отчет** по преддипломной практике является основным документом, представляемым студентом по итогам ее прохождения. Он отражает основные результаты работы практиканта.

Содержание отчета по практике должно строиться по следующему плану:

1) *Вводная часть.*

В данной части отчета также указываются цели и задачи преддипломной практики.

2) *Основная часть.*

Указывается тема исследования, раскрывается структура работы. Включаются все материалы, подготовленные студентом в ходе преддипломной практики в рамках индивидуального задания, в строгом соответствии с его структурой. Основная часть должна убедительно отражать деятельность студента в период практики и подготовленность его к защите ВКР.

3) *Выводы.*

Отчет подписывается студентом и руководителем практики на титульном листе. Он предоставляется на выпускающую кафедру в полнотекстовом виде. Текст отчета оформляется в соответствии со следующими требованиями:

- отчет оформляется в печатном виде на одной стороне стандартных листов формата А 4;
- все поля 2 см, шрифт Times № 14, расстановка переносов автоматическая, выравнивание текста по ширине;
- нумерация страниц сквозная, начиная с № 2 (титульный лист не нумеруется).

**Предзащита выпускной квалификационной работы** полностью соответствует порядку ее защиты и является как бы генеральной репетицией последней. Главной целью предзащиты является первичная презентация содержания и результатов исследования, а также выявление недочетов в работе. Поэтому предзащита дает возможность студенту увидеть достоинства и недостатки своего текста, при необходимости исправить и дополнить его, тем самым, приведя свою работу в полное соответствие с установленными требованиями. Предзащита проводится, как правило, на 2 неделе преддипломной практики.

Преддипломная практика имеет две формы аттестации: *текущую и промежуточную*.

**Формой текущей (рубежной) аттестации** является предварительная защита ВКР.

**Промежуточная аттестация по практике** проводится в форме отчета по ее результатам на итоговой конференции.

Прохождение промежуточной аттестации по преддипломной практике означает, что студент:

- в установленные сроки приступил к выполнению задания по практике;
- своевременно и качественно выполнил все пункты индивидуального задания по практике;
- своевременно оформил в надлежащем виде и сдал на выпускающую кафедру Отчет по итогам прохождения практики;
- успешно прошел предзащиту ВКР;
- овладел компетенциями, предусмотренными практикой;
- в случае невыполнения индивидуального задания по практике, несвоевременного представления отчетной документации или вовсе отсутствия студента на практике, он не может быть аттестован по преддипломной практике. Неудовлетворительная оценка рассматривается как академическая задолженность.

## 8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

### 8.1 Основная литература

№	Наименование, автор (ы), год и
---	--------------------------------

п/п	место издания
1	Актуальные проблемы современной лингвистики [Текст] : учебное пособие / сост. Л. Н. Чурилина. - 9-е изд., стер. - Москва : Флинта: Наука, 2017. - 416 с.
2	Галактионова, Л. В. Учебно-методические основы подготовки выпускной квалификационной работы [Электронный ресурс] : учебное пособие / Л.В. Галактионова, А. М. Русанов, А.В . Васильченко ; Оренбургский гос. университет.. - Оренбург : ОГУ, 2014. - 98 с. – Режим доступа: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=330530">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=330530</a> (дата обращения: 27.04.2020).
3	Шкляр, М. Ф. Основы научных исследований [Электронный ресурс] : учебное пособие / М. Ф. Шкляр. - 6-е изд. - Москва : Дашков и К°, 2017. - 208 с.– Режим доступа: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=450782">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=450782</a> (дата обращения: 27.04.2020).

## 8.2 Дополнительная литература

№ п/п	Наименование, автор (ы), год и место издания
1	Арнольд, И. В. Основы научных исследований в лингвистике [Текст] / И. В. Арнольд. - М. : Высшая школа, 1991. - 139 с.
2	Левицкий, Ю. А. Проблемы лингвистической семантики [Электронный ресурс] / Ю. А. Левицкий. - Москва : Директ-Медиа, 2013. - 159 с. Режим доступа -: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=210502">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=210502</a> (дата обращения: 27.04.2020).
3	Мустайоки, А. Теория функционального синтаксиса : от семантических структур к языковым средствам [Электронный ресурс]/ А. Мустайоки. - 2-е изд., стер. - Москва : Языки славянской культуры, 2010. - 511 с. - Режим доступа: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=473364">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=473364</a> (дата обращения: 27.04.2020).
4	Рябцева, Н. К. Прикладные проблемы переводоведения [Текст] : лингвистический аспект: учебное пособие / Н. К. Рябцева; РАН, Ин-т языкознания. - 3-е изд., стер. - Москва : Флинта: Наука, 2016. - 224 с.

5	Иностранные языки в высшей школе [Текст] : научный журнал / учредитель : Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Рязанский государственный университет имени С. А. Есенина». – 2004 - . – Рязань, 2016 - . – Ежекварт. – ISSN 2072-7607. - То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <a href="http://fljournal.rsu.edu.ru/">http://fljournal.rsu.edu.ru/</a> (дата обращения: 27.04.2020).
---	---

### 8.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы, Интернет-ресурсы:

1. BOOK.ru [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://www.book.ru> (дата обращения: 27.04.2020).
2. East View [Электронный ресурс] : [база данных]. - Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: <https://dlib.eastview.com> (дата обращения: 27.04.2020).
3. Moodle [Электронный ресурс] : среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. - Рязань, [Б.г.]. - Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. - Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 27.04.2020).
4. Znanium.com [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://znanium.com> (дата обращения: 27.04.2020).
5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С. А. Есенина. - Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (дата обращения: 27.04.2020).
6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: [http://biblioclub.ru/index.php?page=main\\_ub\\_red](http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red) (дата обращения: 27.04.2020).
7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс] : официальный сайт / Рос. гос. б-ка. - Москва : Рос. гос. б-ка, 2003 - . - Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 27.04.2020).
8. Юрайт [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru> (дата обращения- 27.04.2020).
9. eLIBRARY.RU [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Режим доступа: <http://elibrary.ru/defaultx.asp> , свободный (дата обращения: 27.04.2020).

10. КиберЛенинка [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/> , свободный (дата обращения: 27.04.2020).

11. Presentasya.ru [Электронный ресурс] : образовательный портал. - Режим доступа: <http://presentasya.ru> , свободный (дата обращения: 27.04.2020).

12. Библиотека методических материалов для учителя [Электронный ресурс] : образовательный портал // Инфоурок. - Режим доступа: <https://infourok.ru/biblioteka> , свободный (дата обращения: 27.04.2020).

13. Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс] : федеральный портал. - Режим доступа: <http://window.edu.ru> , свободный (дата обращения: 27.04.2020).

14. Инфоурок [Электронный ресурс] : образовательный портал. - Режим доступа: <https://infourok.ru>. свободный (дата обращения: 27.04.2020).

15. Российский общеобразовательный портал [Электронный ресурс] : [образовательный портал]. - Режим доступа: <http://www.school.edu.ru> , свободный (дата обращения: 27.04.2020).

16. Российская педагогическая энциклопедия [Электронный ресурс] : электронная энцикл. // Гумер - гуманитарные науки. - Режим доступа: [http://myw.gumer.info/bibliotek\\_Buks/Pedagog/russpenc/index.php](http://myw.gumer.info/bibliotek_Buks/Pedagog/russpenc/index.php), свободный (дата обращения: 27.04.2020).

17. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов [Электронный ресурс] // Единое окно доступа к образовательным ресурсам. - Режим доступа: <http://fcior.edu.ru> , свободный (дата обращения: 27.04.2020).

## **9. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ И ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ПРАКТИКИ**

### **9.1 Информационные технологии**

- использование сервисов электронной почты для обмена оперативной информацией;
- дистанционное консультирование посредством университетской системы e-learn.rsu.edu.ru;
- использование специализированных программных средств для решения научно-исследовательских и учебно-производственных задач в период прохождения практики;
- работа в электронных библиотечных системах;
- мультимедийные презентации проектов, отчетов по практике.

### **9.2 Требования к программному обеспечению**

1. Самостоятельная работа в ходе практики проводится в комплексном читальном зале (учебный корпус № 1: г. Рязань, ул. Свободы, 46, лит. А).

Оснащенность помещения: комплект учебной мебели, имеются источники доступа в Интернет.

Рабочие станции:

Компьютер

Процессор: Intel Celeron 2.8 GHz, ОЗУ 1,5 Гб, Жесткий диск 120 Gb, DVDRW, ОС:Windows 7 Pro

Компьютеры – 2шт.

Процессор: Intel Celeron 2.4 GHz, ОЗУ 1,252 Гб, Жесткий диск 80 Gb, CDROM, ОС: Xubuntu

Компьютеры – 2шт.

Процессор: Intel Celeron 2.26 GHz, ОЗУ 512 Мб, Жесткий диск 60 Gb, CDROM, ОС: Xubuntu

Компьютеры – 3шт.

Процессор: Intel Celeron 2.4 GHz, ОЗУ 512 Мб, Жесткий диск 120 Gb, CDROM, ОС: Xubuntu

Компьютер

Процессор: Intel Celeron 2.26 GHz, ОЗУ 1,536 Мб, Жесткий диск 80 Gb, CDROM, ОС: Xubuntu

Компьютеры – 3шт.

Процессор: Intel Celeron 2.26 GHz, ОЗУ 1Гб, Жесткий диск 80 Gb, CDROM, ОС: Xubuntu

2. Установочная и итоговая конференции проводятся в аудитории № 37а (учебный корпус № 1: г. Рязань, ул. Свободы, 46, лит. А).

Оснащенность помещения: Комплект учебной мебели, доска маркерная, интерактивная доска SMART Board, стационарный экран, имеются источники доступа в Интернет; проектор NEC NP 100. Модель: HP 250 G1 Notebook PC;

переносной ноутбук HP: Windows 7 Профессиональная, Производитель: Hewlett-Packard

Модель: HP 250 G1 Notebook PC

Процессор: Intel(R) Core( TM) i3-3110M CPU@2.40 GHz 64-разрядная ОП СИСТЕМА

Локальный диск (жесткий диск) объем 500 Гб.

## **10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ**

В ходе прохождения практики обучающиеся могут пользоваться следующими кафедральными помещениями:



Тип помещения	Оснащенность
<p>Учебная аудитория для проведения занятий лекционного, семинарского (практического) типа, проведения групповых и индивидуальных консультаций, проведения текущего контроля и промежуточной аттестации. Аудитория № 37а (учебный корпус № 1: г. Рязань, ул. Свободы, 46, лит. А)</p>	<p>Комплект учебной мебели, доска маркерная, интерактивная доска SMART Board, оснащена стационарным экраном, проектором NEC NP 100.</p> <p>переносным ноутбуком HP: Windows 7 Профессиональная, Производитель: Hewlett-Packard Модель: HP 250 G1 Notebook PC Процессор: Intel(R) Core( TM) i3-3110M CPU @ 2.40 GHz 64-разрядная ОП СИСТЕМА Локальный диск (жесткий диск) объем 500 Гб.</p>
<p>Учебная аудитория для проведения занятий семинарского (практического) типа, проведения групповых и индивидуальных консультаций, проведения текущего контроля и промежуточной аттестации. Аудитория № 38 (учебный корпус № 1: г. Рязань, ул. Свободы, 46, лит. А)</p>	<p>Комплект учебной мебели, оснащена телевизором Panasonic, видеомagneтофоном Panasonic Video Cassette Recorder, Hi-Fi Stereo NV –F 55, DVD BBK (HDMI) DV718Si</p>
<p>Учебная аудитория для проведения занятий лекционного, семинарского (практического) типа, проведения групповых и индивидуальных</p>	<p>Комплект учебной мебели, доска меловая; оснащена: стационарным экраном, телевизором Samsung, переносным ноутбуком HP:</p>

<p>консультаций, проведения текущего контроля и промежуточной аттестации.  Аудитория № 39 (учебный корпус № 1:  г. Рязань, ул. Свободы, 46, лит. А)</p>	<p>Windows 7 Профессиональная,  Производитель: Hewlett-Packard  Модель: HP 250 G1 Notebook PC  Процессор: Intel(R) Core( TM) i3-3110M CPU @ 2.40 GHz  64-разрядная ОП СИСТЕМА  Локальный диск (жесткий диск)  объем 500 Гб.</p> <p>Проектор NEC:  Модель VT595 100-240V -50/60Hz  3.1-1.3A  Max. M4*8  Lamp Type VT85LP.</p> <p>Проектор ACER (MHL HDMI)  P1173DLP Projector  Модель QSV1308  Input 100-240V – 50/60 Hz/2.8A  Серия: RJH5110014340043F8400</p>
---	--

## **11. ОСОБЕННОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ПРАКТИКИ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ**

Практика для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья проводится с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

Выбор мест прохождения практики для инвалидов и лиц с ОВЗ осуществляется с учетом их доступности для данной категории обучающихся.

## **12. ИНЫЕ СВЕДЕНИЯ И МАТЕРИАЛЫ**